



## 接種新冠肺炎疫苗 安全又有效！

疫苗安全性的事實  
以及如何預防新冠肺炎

詳情請瀏覽 [hpsm.org/covid-19/vaccination](https://hpsm.org/covid-19/vaccination)

### 接種新冠肺炎疫苗為何如此重要？

儘管大多數新冠肺炎患者症狀輕微，但新冠肺炎也可引發嚴重病情，甚至死亡。接種新冠肺炎疫苗十分重要，因為疫苗可以幫助：

- ✓ 讓您的家人和社區保持安全
- ✓ 終結疫情
- ✓ 讓我們日後聚首一堂，包括能夠舉行各種聚會，兒童可以面對面學習

### 疫苗研發如此快速，如何能令人放心使用？

新冠肺炎疫苗之所以能快速研發，是因為：

- 疫苗建立在數十年來的研究基礎之上。科學家研究冠狀病毒已有逾 20 年的時間。導致新冠肺炎的冠狀病毒只是眾多冠狀病毒類型的一種。
- 世界各地的科學家彼此共享資料。
- 世界各地投入大量資金在這項研究之上。
- 很多人迅速參與疫苗研究。

在測試新冠肺炎疫苗的安全性和成功率方面，食品及藥物管理局 (FDA) **沒有**省略任何一個步驟。幾款新冠肺炎疫苗都通過了藥物檢驗程序，與業界專家數十年來採用的檢驗方法一樣，可確保疫苗安全有效。

迄今為止，食品及藥物管理局 (FDA) 已核准三款新冠肺炎疫苗：

moderna

Pfizer

Johnson & Johnson

### 疫苗如何幫助保護我們避免感染新冠肺炎？

疫苗的作用是告訴您的細胞製造存在於新冠病毒的無害蛋白質。透過保護您免受這種蛋白質侵害，您的身體學會如何保護您避免感染新冠肺炎。**沒有一種新冠肺炎疫苗會以任何方式改變您的基因。**

- **Pfizer 和 Moderna 都是信使核糖核酸 (mRNA) 疫苗。**這些疫苗利用信使核糖核酸 (mRNA) 告訴人體細胞製造該種蛋白質。這兩款疫苗可在大約 95% 的病例中完全防禦新冠肺炎。
- **Johnson & Johnson 是一種病毒載體疫苗。**這種疫苗利用經修改且無害的感冒病毒，指示人體細胞製造特定的蛋白質。**Johnson & Johnson 疫苗可為 72% 的接種者完全防禦新冠肺炎。**該疫苗短暫停用了一段時間，但由於州和聯邦主管機關宣告其安全無虞，因此聖馬刁縣衛生局已恢復施打。該疫苗將有警告標籤和說明資料，供居民決定是否想要接種。

## 新冠肺炎疫苗會讓我感染新冠肺炎嗎？

新冠肺炎疫苗不會讓您感染新冠肺炎。接種疫苗後，您可能會出現副作用。這並不表示您感染了新冠肺炎。這是疫苗起效的正常現象。常見的副作用為：

- 手臂接種部位會疼痛腫脹和發紅
- 全身其他部位會出現發冷、疲倦和頭痛現象

大多數副作用屬輕度至中度，並且應在三天內消失。若副作用持續，或者您有任何疑問，請致電詢問您的主治醫生 (PCP)，或撥打聖馬刁健康計劃的護理諮詢專線 (Nurse Advice Line)：  
**1-833-846-8773**。

## 我曾感染新冠肺炎。我仍應接種疫苗嗎？

是的，即使您曾感染新冠肺炎，仍應接種疫苗。專家並不知道新冠肺炎患者康復後，可以獲得多久保護而不會染病。如果您再次感染新冠肺炎，也有可能使您周圍的人染病。

## 我有健康問題，仍應接種疫苗嗎？

如果患有心臟病、糖尿病或肺病等健康問題，您可以並且應該接種疫苗。接種疫苗對您可能更形重要。因為有健康問題的人更容易感染新冠肺炎，造成病重或死亡。



如果您有以下問題，請在接種新冠肺炎疫苗之前致電您的主治醫生：

- 對於接種疫苗是否安全，您存有更多疑問
- 您對聚乙二醇 (Polyethylene glycol, 簡稱 PEG) 或聚山梨醇酯 (Polysorbate) 過敏
- 不確定自己的過敏問題

## 孕婦和哺乳婦女應否接種疫苗？

根據目前所得證據，健康專家認為新冠肺炎疫苗對孕婦、打算將來有一天懷孕的婦女和哺乳媽媽是安全的。

## 接種新冠肺炎疫苗的費用是多少？

聖馬刁健康計劃 (HPSM) 的會員可免費接種疫苗。關於如何安排接種預約的詳情，請瀏覽 [hpsm.org/vax](https://hpsm.org/vax)。